
N SERIES

THE CROWN

Deutsche

Erstellt von

Peter Morgan

EPISODE 4.03

"Fairytale"

Nachdem Charles vorgeschlagen hat, zieht Diana in den Buckingham Palace und findet ihr Leben voller Prinzessinnenausbildung, Einsamkeit - und Camilla Parker Bowles.

Geschrieben von:

Peter Morgan

Regie:

Benjamin Caron

Sendetermin:

15.11.2020

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

Die Darsteller

Olivia Colman	...	Queen Elizabeth II
Tobias Menzies	...	Prince Philip, Duke of Edinburgh
Helena Bonham Carter	...	Princess Margaret
Josh O'Connor	...	Prince Charles
Emma Corrin	...	Lady Diana Spencer
Marion Bailey	...	Queen Elizabeth the Queen Mother
Erin Doherty	...	Princess Anne
Emerald Fennell	...	Camilla Parker Bowles
Charles Edwards	...	Martin Charteris
Richard Goulding	...	Edward Adeane
Penny Downie	...	Duchess of Gloucester
Sam Phillips	...	Equerry
Letty Thomas	...	Virginia Pitman
Allegra Marland	...	Carolyn Pride
Flora Higgins	...	Anne Bolton

1

00:00:06,120 --> 00:00:09,680
DIE FOLGE ENTHÄLT ESSSTÖRUNGSSZENEN,
DIE ZUSCHAUER BEUNRUHIGEN KÖNNTEN.

2

00:00:09,760 --> 00:00:13,880
WER MIT ESSSTÖRUNGEN ZU KÄMPFEN HAT,
SIEHT INFO UNTER WWW.WANNATALKABOUTIT.COM.

3

00:00:16,040 --> 00:00:19,960
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

4

00:00:24,160 --> 00:00:27,960
SCHLOSS WINDSOR, 1981

5

00:01:35,400 --> 00:01:38,360
-Der Prince of Wales, Eure Majestät.
-Danke.

6

00:01:39,400 --> 00:01:40,560
Es ist erledigt.

7

00:01:40,640 --> 00:01:42,960
-Ich habe es getan.
-Wo?

8

00:01:43,040 --> 00:01:45,040
-Im Kinderzimmer.
-Ich wollte...

9

00:01:45,600 --> 00:01:46,440
Kinderzimmer?

10

00:01:46,520 --> 00:01:49,800
-Nicht sehr romantisch.
-Hast du gekniet?

11

00:01:50,440 --> 00:01:51,680
Nein, habe ich nicht.

12

00:01:51,760 --> 00:01:54,560
-Und die Frage überrascht mich.
-Warum?

13

00:01:55,120 --> 00:01:58,840
Ich dachte, der Prince of Wales
kniet nur vor der Königin.

14

00:01:58,920 --> 00:02:00,520
Das hat er nicht gesagt.

15

00:02:00,600 --> 00:02:01,960
Was hast du gesagt?

16

00:02:02,040 --> 00:02:05,680
Ich sagte: "Es ist ein Heiratsantrag,
keine Machtdemonstration."

17

00:02:07,400 --> 00:02:10,040
Hat sie nach all dem wenigstens Ja gesagt?

18

00:02:14,720 --> 00:02:15,560
Ja.

19

00:02:15,640 --> 00:02:16,680
Ja.

20

00:02:16,760 --> 00:02:18,280
Was hat sie gesagt?

21

00:02:18,840 --> 00:02:20,840
Ja... bitte.

22

00:02:21,760 --> 00:02:24,640
Dass es
der glücklichste Moment ihres Lebens sei.

23

00:02:29,120 --> 00:02:30,480
Glückwunsch.

24

00:02:30,560 --> 00:02:32,800
-Und dann?
-Ich schickte sie nach London.

25

00:02:39,960 --> 00:02:41,040
Wo wohnt sie?

26

00:02:41,120 --> 00:02:43,080
In Earl's Court in einer WG mit...

27

00:02:43,160 --> 00:02:45,840
-Mit Prostituierten und Australierinnen.
-Was?

28

00:02:45,920 --> 00:02:50,280
-Die wohnen doch in Earl's Court.
-In einer WG mit Freundinnen.

29

00:02:50,360 --> 00:02:52,320
Miss Diana! Diana, hier drüben!

30

00:02:52,400 --> 00:02:53,640
Gibt es Neuigkeiten?

31

00:02:53,720 --> 00:02:57,800
Waren Sie gerade im Buckingham-Palast?
Sahen Sie den Prince of Wales?

32

00:02:57,880 --> 00:03:00,440
Von Frau zu Frau: Ist er ein Romantiker?

33

00:03:01,680 --> 00:03:04,000
Lady Diana, nur noch eine Frage, bitte.

34

00:03:19,280 --> 00:03:20,160
Und?

35

00:05:24,080 --> 00:05:27,840
'MÄRCHEN'

36

00:05:33,520 --> 00:05:36,800
Das hier ist
eine ganz besondere Schachtel Pralinen.

37

00:05:36,880 --> 00:05:40,800
Einige wurden an die Familie vererbt,

andere stehen zum Verkauf.

38

00:05:41,440 --> 00:05:43,560
Du kannst dir einen aussuchen.

39

00:05:45,680 --> 00:05:46,600
Irgendeinen?

40

00:05:58,320 --> 00:05:59,200
Meine Güte.

41

00:06:01,520 --> 00:06:03,120
Der ist wunderschön.

42

00:06:03,760 --> 00:06:07,800
-Das ist einer von unseren.
-Ja, Ma'am. Aus dem Mogok-Tal.

43

00:06:07,880 --> 00:06:11,800
-Weißt du, wo das ist?
-Geografie ist meine Schwäche.

44

00:06:12,480 --> 00:06:13,480
In Burma.

45

00:06:14,000 --> 00:06:15,840
Es gibt eine Legende, Ma'am.

46

00:06:15,920 --> 00:06:17,680
Vor langer Zeit

47

00:06:17,760 --> 00:06:19,360
wurde der Norden Burmas

48

00:06:19,440 --> 00:06:22,960
nur von wilden Tieren
und giftigen Schlangen bewohnt.

49

00:06:23,040 --> 00:06:24,680
Ich nehme lieber den hier.

50

00:06:25,800 --> 00:06:28,080
Ja, eine gute Wahl, Ma'am.

51

00:06:28,160 --> 00:06:32,240
Das ist einer von Ihnen.
Was wissen Sie darüber, außer den Preis?

52

00:06:32,320 --> 00:06:35,640
Es ist ein 12-karätiger
oval facettierter Ceylon-Saphir,

53

00:06:35,720 --> 00:06:36,560
Eure Majestät.

54

00:06:36,640 --> 00:06:39,400
Eingerahmt von 14 Diamanten

55

00:06:39,480 --> 00:06:42,680
in 18-Karat-Weißgold.

56

00:06:42,760 --> 00:06:45,800
-Und der gefällt dir, weil...
-Er am teuersten ist?

57

00:06:45,880 --> 00:06:47,240
Nein.

58

00:06:48,120 --> 00:06:50,720
Er erinnert mich
an Mutters Verlobungsring.

59

00:06:50,800 --> 00:06:52,800
Und er hat die Farbe meiner Augen.

60

00:06:55,040 --> 00:06:57,000
-Sie ist reizend.
-Ja.

61

00:06:57,080 --> 00:06:59,120
-Aber so jung.
-Ja.

62

00:06:59,200 --> 00:07:02,680
Königinmutter Königin Elizabeth
möchte Lady Diana im Buckingham-Palast

63

00:07:02,760 --> 00:07:06,080
vor der Verlobungsverkündung,
um sie vor Medien zu schützen.

64

00:07:06,160 --> 00:07:07,440
Sehr vernünftig.

65

00:07:07,520 --> 00:07:11,280
Sie fände auch
einige Einführungskurse sinnvoll

66

00:07:11,360 --> 00:07:17,720
für den sehr drastischen Übergang
vom Teenager zur Prinzessin.

67

00:07:17,800 --> 00:07:18,720
Und...

68

00:07:19,320 --> 00:07:24,280
Nun, ihr Vorschlag war...
wenn Ihre Hoheit einverstanden ist...

69

00:07:24,840 --> 00:07:27,680
-Ich soll es tun?
-Eine Königin zur nächsten.

70

00:07:27,760 --> 00:07:29,680
Schwiegermutter zu Schwiegertochter.

71

00:07:29,760 --> 00:07:33,000
Oh nein, es gibt zu viel zu lernen.
Und zwar perfekt.

72

00:07:33,080 --> 00:07:35,360
Sie kennen mich. Ich bin zu weich.

73

00:07:41,200 --> 00:07:43,760
Dianas Großmutter, Lady Fermoy, kann das.

74

00:07:43,840 --> 00:07:44,680
Ma'am.

75

00:07:47,720 --> 00:07:51,520
-Ins kalte Wasser geworfen.
-Familienessen im Clarence House.

76

00:07:51,600 --> 00:07:52,840
So verdammt grandios!

77

00:07:52,920 --> 00:07:55,240
-Das Gegenteil von Earl's Court.
-Ja.

78

00:07:55,320 --> 00:07:56,360
Stoßen wir an.

79

00:07:56,440 --> 00:08:00,480
-Auf keine Sorgen mehr.
-Keine Mitbewohnerinnen mehr.

80

00:08:01,040 --> 00:08:05,320
-Keine Mietschulden, kein Kindergarten.
-Nie mehr Sarahs Wohnung putzen.

81

00:08:05,400 --> 00:08:06,400
Oh Gott!

82

00:08:06,480 --> 00:08:09,080
Auf zu deinen Palästen,
Schlössern, Kleidern.

83

00:08:09,160 --> 00:08:10,200
Und Juwelen!

84

00:08:10,280 --> 00:08:13,800
Und darauf, dass du eines Tages
die verdammte Königin wirst.

85

00:08:20,840 --> 00:08:23,120
Du wirst anrufen, oder? Und schreiben?

86

00:08:23,200 --> 00:08:26,200
Auf Palast-Papier.
Damit wir es allen zeigen können.

87

00:08:26,840 --> 00:08:29,680
-Wir telefonieren Tag und Nacht.
-Tun wir nicht.

88

00:08:29,760 --> 00:08:33,320
Du wirst Diademe anprobieren
und dir Tee servieren lassen.

89

00:08:33,400 --> 00:08:34,560
Tschüs!

90

00:08:35,040 --> 00:08:36,800
-Tschüs!
-Tschüs, Herzogin.

91

00:08:38,600 --> 00:08:39,960
Tschüs, Prinzessin.

92

00:08:45,720 --> 00:08:47,080
-Diana!
-Diana!

93

00:08:47,960 --> 00:08:50,600
Bleiben Sie stehen, Sir! Zurück, bitte.

94

00:08:51,040 --> 00:08:51,960
Zurück.

95

00:09:54,160 --> 00:09:55,040
Danke.

96

00:10:36,160 --> 00:10:37,920
Da sind wir also,

97

00:10:38,000 --> 00:10:42,560
in Manila, mitten bei einem Staatsbankett,
als wer ins Zimmer stürmt?

98

00:10:42,640 --> 00:10:43,880
Niemand anderes als...

99

00:10:43,960 --> 00:10:45,600
...Imelda Marcos.

100

00:10:45,680 --> 00:10:47,520
Sie geht direkt auf mich zu.

101

00:10:47,600 --> 00:10:50,760
Sie sagt, sie will mir unbedingt zeigen..
Achtung...

102

00:10:50,840 --> 00:10:52,640
Ihre Schuhsammlung.

103

00:10:52,720 --> 00:10:54,920
Ihre Schalensammlung.

104

00:10:55,000 --> 00:10:55,840
Sicher?

105

00:10:56,520 --> 00:11:00,240
Sie wollte sicher "Schuh" sagen,
und du hast sie missverstanden.

106

00:11:00,320 --> 00:11:02,800
-Hatte sie etwas im Mund?
-Schuh.

107

00:11:02,880 --> 00:11:03,800
Schale.

108

00:11:06,200 --> 00:11:08,000
Ja, ich bin sicher.

109

00:11:08,080 --> 00:11:09,560
Muschelschalen-Sammlung.

110

00:11:11,640 --> 00:11:16,880
Dann landet die ganze Dinnerparty

in einem Limousinen-Konvoi,

111

00:11:16,960 --> 00:11:19,000
wir fahren durch Manilas Straßen...

112

00:11:19,080 --> 00:11:21,840
-Lady Diana Spencer, Eure Majestät.
-Ich rede.

113

00:11:31,240 --> 00:11:32,880
-Oje.
-Tut mir leid.

114

00:11:34,400 --> 00:11:35,360
Eure Majestät.

115

00:11:38,640 --> 00:11:39,560
Eure Majestät.

116

00:11:40,920 --> 00:11:42,760
Eure Hoheit, ich sah Sie nicht.

117

00:11:42,840 --> 00:11:46,080
Offensichtlich nicht.
Ich erzählte die Geschichte.

118

00:11:46,160 --> 00:11:48,640
Du hast sie mit deinem Auftritt ruiniert.

119

00:11:48,720 --> 00:11:49,600
Tut mir leid.

120

00:11:51,400 --> 00:11:52,640
Er als Nächstes.

121

00:11:53,680 --> 00:11:54,760
Also wirklich.

122

00:11:54,840 --> 00:11:55,760
Sir.

123

00:11:55,840 --> 00:11:59,240
"Eure Königliche Hoheit" beim ersten Gruß,
dann "Sir".

124
00:11:59,320 --> 00:12:00,160
Jetzt ich.

125
00:12:04,760 --> 00:12:05,680
Ma'am.

126
00:12:06,240 --> 00:12:09,160
Keinen Knicks.
Sie gehört nicht zur Königsfamilie.

127
00:12:09,240 --> 00:12:11,240
-Ist nur Aristokratin.
-Arme Susan.

128
00:12:12,880 --> 00:12:13,720
Tut mir leid.

129
00:12:13,800 --> 00:12:16,600
Zum Glück
bringt dir deine Großmutter alles bei.

130
00:12:16,680 --> 00:12:18,600
Sie ist wie ein Feldweibel.

131
00:12:18,680 --> 00:12:20,560
-Nicht wahr?
-Wenn nötig.

132
00:12:21,680 --> 00:12:24,640
Nach dieser Vorstellung
ist es wohl dringend nötig.

133
00:12:24,720 --> 00:12:27,600
-Das schaffst du im Handumdrehen.
-Ma'am.

134
00:12:27,680 --> 00:12:29,280
Wie auch immer, wo war ich?

135

00:12:29,360 --> 00:12:31,960
Wir stürmten durch die Straßen von Manila.

136

00:12:32,040 --> 00:12:36,120
Ja, in Madame Marcos' privatem Aquarium,

137

00:12:36,720 --> 00:12:39,680
wo sie ein riesiges Porträt
von sich selbst hatte.

138

00:12:40,600 --> 00:12:41,800
Sie trug...

139

00:12:45,280 --> 00:12:47,240
Es ist mir eine große Freude...

140

00:12:48,080 --> 00:12:51,040
...dass die Königin
und der Duke of Edinburgh

141

00:12:51,120 --> 00:12:55,240
die Verlobung ihres geliebten Sohnes,
des Prince of Wales, verkünden,

142

00:12:55,320 --> 00:12:57,920
mit Lady Diana Spencer...

143

00:12:59,040 --> 00:13:01,480
...Tochter des Earl Spencer

144

00:13:02,040 --> 00:13:05,160
und der Ehrenwerten Mrs. Shand Kydd.

145

00:13:30,760 --> 00:13:35,040
Meinen Glückwunsch, Sir.
Erinnern Sie sich an Ihr erstes Treffen?

146

00:13:35,120 --> 00:13:39,600
Es ist ein paar Jahre her.
Ich war zu Besuch bei ihrer Schwester.

147

00:13:39,680 --> 00:13:42,280
Und Diana war noch sehr jung.

148

00:13:42,360 --> 00:13:45,680
Und was hat Sie damals
am meisten an ihr beeindruckt?

149

00:13:46,520 --> 00:13:50,920
Sie war sehr originell und sehr lustig.

150

00:13:52,440 --> 00:13:55,440
-Und Sie?
-Oh, er war einfach wundervoll.

151

00:13:56,760 --> 00:13:59,480
Was können Sie uns
über die Hochzeit sagen?

152

00:14:00,080 --> 00:14:04,880
Noch steht nichts fest,
aber im Moment freuen wir uns sehr.

153

00:14:06,240 --> 00:14:09,360
Sie werden der Nation
eine bleibende Freude bereiten.

154

00:14:09,440 --> 00:14:13,480
Und, wenn ich das sagen darf,
Sie sehen beide sehr verliebt aus.

155

00:14:14,200 --> 00:14:16,720
Oh... ja. Allerdings.

156

00:14:19,800 --> 00:14:21,880
Was auch immer "verliebt" bedeutet.

157

00:14:41,200 --> 00:14:42,400
Wo willst du hin?

158

00:14:43,200 --> 00:14:44,120
Nach Highgrove.

159

00:14:44,200 --> 00:14:48,480
Ich muss nach Gloucestershire,
um einiges für die Auslandstour abzuholen.

160
00:14:49,480 --> 00:14:51,040
Guck nicht so.

161
00:14:51,120 --> 00:14:52,120
Wie denn?

162
00:14:55,000 --> 00:14:56,840
Bis morgen am Flughafen.

163
00:15:03,840 --> 00:15:05,160
Warum freuen Sie sich?

164
00:15:05,240 --> 00:15:07,880
Ich finde, sie ist die Richtige für ihn.

165
00:15:07,960 --> 00:15:10,640
Es ist toll, oder? Es macht alle froh.

166
00:15:10,720 --> 00:15:12,160
Ich stelle durch, Ma'am.

167
00:15:12,240 --> 00:15:14,440
-Rufst du aus dem Palast an?
-Ja.

168
00:15:15,040 --> 00:15:16,200
Wie ist es?

169
00:15:16,280 --> 00:15:20,000
Ich habe meine eigene Wohnung
mit Dienstmädchen und Ankleiderin.

170
00:15:20,080 --> 00:15:22,760
-Du bist eine Prinzessin!
-Und mit Wohnzimmer.

171
00:15:22,840 --> 00:15:26,880
-Ist auf dem Telefon eine Krone?

-Ist der Klingelton "God save the Queen"?

172

00:15:26,960 --> 00:15:29,600

-Hast du mit der Chefin gegessen?

-Nein.

173

00:15:29,680 --> 00:15:33,520

Ich sah sie noch nicht,
obwohl wir im selben Gebäude sind.

174

00:15:33,600 --> 00:15:36,320

Wir sahen
eines deiner Interviews im Fernsehen.

175

00:15:36,400 --> 00:15:39,800

-Du sahst toll aus.

-Sie zeigten es in den Nachrichten.

176

00:15:39,880 --> 00:15:43,200

Habt ihr gehört,
was er zum Thema "verliebt" sagte?

177

00:15:43,280 --> 00:15:47,000

Wir haben es gehört.
Keine Sorge. Er war wohl etwas verlegen.

178

00:15:50,440 --> 00:15:51,840

Diana! Hier drüben!

179

00:16:14,640 --> 00:16:15,640

Da ist sie!

180

00:16:19,320 --> 00:16:20,320

Charles, hier!

181

00:16:20,400 --> 00:16:23,640

Es tut mir leid.
Die Reise kommt zur falschen Zeit.

182

00:16:23,720 --> 00:16:26,960

Schon gut.
Ich bin alleine im Schloss eingesperrt.

183

00:16:28,520 --> 00:16:30,680
-Nicht lange.
-Sechs Wochen.

184

00:16:30,760 --> 00:16:33,240
-Es geht schnell vorbei.
-Ich bezweifle es.

185

00:16:34,000 --> 00:16:34,960
Küssen Sie sie!

186

00:16:35,040 --> 00:16:37,320
Na gut, wir sehen uns am Altar.

187

00:16:41,040 --> 00:16:43,560
Ich bat Mrs. Parker Bowles,
dich anzurufen.

188

00:16:44,480 --> 00:16:46,640
Deine Ex? Warum denn das?

189

00:16:47,200 --> 00:16:49,160
Weil sie sehr nett ist.

190

00:16:50,120 --> 00:16:54,640
Ich dachte, wenn du Gesellschaft willst...
ist sie die beste Gesellschaft.

191

00:16:59,240 --> 00:17:00,600
-Charles!
-Noch einen!

192

00:17:00,680 --> 00:17:01,800
Noch einen!

193

00:17:02,360 --> 00:17:03,200
Ein Lächeln!

194

00:17:03,760 --> 00:17:04,800
Auf Wiedersehen.

195

00:17:05,280 --> 00:17:06,520
Auf Wiedersehen.

196

00:17:21,160 --> 00:17:25,200
Wir brauchen nicht eine Sitzung.
Auch nicht zwei Sitzungen.

197

00:17:25,280 --> 00:17:28,080
Was man
über die königliche Familie lernen muss,

198

00:17:28,160 --> 00:17:31,680
kann nie in 20 Sitzungen behandelt werden,
aber wir tun es.

199

00:17:31,760 --> 00:17:35,760
Ich werde dich sehr fordern,
weil du nicht versagen darfst.

200

00:17:36,440 --> 00:17:40,240
Ich schlage vor, die Lektionen
in drei Bereiche aufzuteilen.

201

00:17:40,320 --> 00:17:42,400
Geschichte der königlichen Familie,

202

00:17:42,480 --> 00:17:45,960
der königliche Hof,
die Paläste, Häuser und der Haushalt.

203

00:17:46,680 --> 00:17:50,560
Benehmen,
was man anzieht, wie und wo man sitzt,

204

00:17:50,640 --> 00:17:54,200
wann man den Mund aufmacht
und, noch wichtiger, was man sagt.

205

00:17:55,200 --> 00:17:58,120
Aber aufgrund dessen,
was wir an dem Abend sahen,

206

00:17:58,200 --> 00:18:02,160

fangen wir mit
den allerwichtigsten Überlebensregeln an,

207

00:18:02,720 --> 00:18:07,640
denn missachtest du eine von denen,
ist es nicht nur ein Problem, du bist tot.

208

00:18:07,720 --> 00:18:10,520
-Gut.
-Beginnen wir mit Rang und Rangordnung.

209

00:18:10,600 --> 00:18:14,120
Welche Mitglieder der Königsfamilie
kriegten einen Knicks,

210

00:18:14,200 --> 00:18:16,200
wie und in welcher Reihenfolge?

211

00:18:16,280 --> 00:18:20,600
In deiner jetzigen Position alle,
aber bist du Princess of Wales,

212

00:18:20,680 --> 00:18:22,920
wird es etwas komplizierter,

213

00:18:23,000 --> 00:18:26,560
da bestimmte Familienmitglieder
vor dir knicksen müssen.

214

00:18:26,640 --> 00:18:30,360
Das ändert sich, je nachdem,
ob der Prince of Wales dabei ist..

215

00:18:30,440 --> 00:18:33,840
Ich hasse es wirklich,
wenn ich in ein Restaurant gehe,

216

00:18:33,920 --> 00:18:37,840
und der Kellner will sich
die Bestellung von allen merken

217

00:18:37,920 --> 00:18:40,000
und nicht aufschreiben.

218
00:18:40,080 --> 00:18:42,000
Man weiß, es wird schiefgehen.

219
00:18:47,840 --> 00:18:48,920
Also gut.

220
00:18:49,000 --> 00:18:52,040
Wenn du als Princess von Wales
unbegleitet bist...

221
00:19:20,080 --> 00:19:22,280
-Guten Morgen.
-Guten Morgen, Ma'am.

222
00:19:22,880 --> 00:19:23,760
Was ist das?

223
00:19:23,840 --> 00:19:26,560
-Es ist Ihre Post, Ma'am.
-Verstehe.

224
00:19:35,800 --> 00:19:39,520
Liebe Lady Diana, ich nehme an,
Sie werden das nie lesen,

225
00:19:39,600 --> 00:19:42,800
aber ich wollte Ihnen sagen,
mir gefiel Ihr Interview

226
00:19:42,880 --> 00:19:46,320
mit dem Prince of Wales im Fernsehen,
denn Sie sahen...

227
00:19:46,400 --> 00:19:50,040
-Ja, es ist Liebe.
-Ein junges Paar am Anfang zu sehen...

228
00:19:50,120 --> 00:19:53,000
...hat ein Poster
von Ihnen und Prinz Charles...

229

00:19:53,080 --> 00:19:58,160
-Ich höre es mit meiner Mutter im Radio.
-Eine traditionelle Hochzeitsdecke..

230
00:19:58,240 --> 00:20:00,840
Sie lieben Menschen,
egal, woher sie kommen.

231
00:20:00,920 --> 00:20:02,600
Mit Ihnen kann ich reden.

232
00:20:02,680 --> 00:20:04,760
Ihre Frisur und Ihr Lächeln.

233
00:20:04,840 --> 00:20:09,840
Kann ich bitte Ihr Blumenmädchen sein?
Ich war noch nie ein Blumenmädchen.

234
00:20:09,920 --> 00:20:12,000
Freya, sieben Jahre alt.

235
00:20:22,120 --> 00:20:25,360
LIEBE BRIDGET, VIELEN DANK...

236
00:20:25,440 --> 00:20:27,080
Vorbereitung. Arme!

237
00:20:27,160 --> 00:20:28,480
Eins, zwei,

238
00:20:28,560 --> 00:20:32,560
drei, vier, und eins, zwei, drei, vier,

239
00:20:32,640 --> 00:20:35,280
und Point, Point, Point und Point.

240
00:20:35,800 --> 00:20:37,200
Schlusspose.

241
00:20:37,280 --> 00:20:39,040
Schlusspose, die Arme senken.

242

00:20:40,280 --> 00:20:41,960
Und du präsentierst dich.

243

00:20:43,280 --> 00:20:45,080
Du fängst tief an beim ersten,

244

00:20:45,160 --> 00:20:48,520
und dann der nächste höher
und dann der nächste...

245

00:20:48,600 --> 00:20:50,480
An Grundschulen im ganzen Land

246

00:20:50,560 --> 00:20:54,000
wählten Lehrer die Hochzeit
als ihr Abschlussprojekt.

247

00:20:54,080 --> 00:20:58,320
Sie machen eine Klassen-Hochzeitskarte
für Prinz Charles und Lady Diana.

248

00:20:58,400 --> 00:21:00,200
Die ist von einer Southport-Schule.

249

00:21:00,280 --> 00:21:03,240
Sie war ziemlich einfallreich,
alle machten mit.

250

00:21:03,320 --> 00:21:06,480
Aber der Lehrer
schrieb die Adresse auf den Umschlag.

251

00:22:09,960 --> 00:22:13,520
-Eure Majestät.
-Guten Morgen, Stephen. Danke, John.

252

00:22:18,200 --> 00:22:21,240
Im Palast Ihrer Majestät
gibt es drei Stallmeister,

253

00:22:21,320 --> 00:22:25,400
von denen einer auch

der stellvertretende Hausherr ist.

254

00:22:25,480 --> 00:22:27,560
Zusätzlich zum Pagen der Königin,

255

00:22:27,640 --> 00:22:30,560
dem ranghöchsten Diener Ihrer Majestät,

256

00:22:30,640 --> 00:22:33,400
gibt es drei weitere Pagen-Kategorien:

257

00:22:33,480 --> 00:22:36,280
Pages of the Chambers,
Pages of the Presence

258

00:22:36,360 --> 00:22:39,320
und Pages of the Back Stairs.

259

00:22:39,400 --> 00:22:42,160
Wollen wir nun mit den Zofen fortfahren?

260

00:22:42,240 --> 00:22:43,200
Bei gutem Wetter

261

00:22:43,280 --> 00:22:45,480
fährt Prinz Charles alleine zum Altar

262

00:22:45,560 --> 00:22:49,400
in der Landauer-Kutsche von 1902,
und später mit Lady Diana.

263

00:22:49,480 --> 00:22:51,720
König Edward VII. fuhr zuerst damit.

264

00:22:51,800 --> 00:22:55,000
Die Königin benutzt sie bei Treffen
mit Staatsoberhäuptern.

265

00:22:55,080 --> 00:22:58,440
Bei Regen kommt
die schottische geschlossene Kutsche...

266

00:23:01,320 --> 00:23:02,160
Ja, Ma'am?

267

00:23:02,760 --> 00:23:05,880
Den Privatsekretär des Prince of Wales,
bitte.

268

00:23:05,960 --> 00:23:06,880
Moment, bitte.

269

00:23:13,200 --> 00:23:14,400
Es geht keiner ran,

270

00:23:14,480 --> 00:23:17,520
aber ich lasse Mr. Adeane wissen,
dass Sie anriefen.

271

00:23:17,600 --> 00:23:18,680
Danke.

272

00:23:27,680 --> 00:23:28,920
Ja, Ma'am?

273

00:23:29,000 --> 00:23:32,080
Unter welcher Nummer
erreiche ich die Königin?

274

00:23:32,160 --> 00:23:33,360
Einen Moment, bitte.

275

00:23:40,240 --> 00:23:43,640
Sie ist zum Empfang.
Ich informiere sie über Ihren Anruf.

276

00:23:43,720 --> 00:23:44,560
Danke.

277

00:25:50,320 --> 00:25:52,000
Es war einmal...

278

00:25:55,600 --> 00:25:57,360

...vor nicht allzu langer Zeit...

279

00:25:59,840 --> 00:26:02,080
...ein kleines Mädchen namens Emily.

280

00:26:02,160 --> 00:26:04,720
Morgen, Ma'am. Noch mehr Briefe für Sie.

281

00:26:07,240 --> 00:26:08,640
Sie hatte einen Laden.

282

00:26:12,800 --> 00:26:13,720
Das ist er.

283

00:26:15,520 --> 00:26:19,280
Es war ein ungewöhnlicher Laden,
da es nichts zu kaufen gab.

284

00:26:20,000 --> 00:26:24,640
Alles in diesem Schaufenster war etwas,
das jemand verloren hatte.

285

00:26:24,720 --> 00:26:28,080
Der Prince of Wales und ich
sind unglaublich dankbar,

286

00:26:28,160 --> 00:26:31,000
dass Sie alle uns
heute Abend hier beehren,

287

00:26:31,080 --> 00:26:35,560
um etwas zu unterstützen,
das uns sehr am Herzen liegt.

288

00:26:35,640 --> 00:26:39,960
Der Schutz unserer wilden Tierwelt
ist von entscheidender Bedeutung.

289

00:26:40,040 --> 00:26:41,040
Es ist...

290

00:26:41,560 --> 00:26:45,600

Du benutzt deine Hände zu viel.
Du machst Gesten, wenn du redest.

291

00:26:45,680 --> 00:26:47,320
Gesten zeigen anderen,

292

00:26:47,400 --> 00:26:51,920
ob wir ängstlich, unruhig, wütend sind,
was wir lieber nicht verraten.

293

00:26:52,000 --> 00:26:55,440
Man sollte nie versuchen,
seine Gefühle zu zeigen.

294

00:26:55,960 --> 00:27:01,360
Nun, Königin Mary lehrte ihre Hofdamen,
ein Seil zu benutzen,

295

00:27:01,440 --> 00:27:05,960
damit ihre Arme
nicht wie Windmühlen flatterten.

296

00:27:08,280 --> 00:27:09,320
Das ist besser.

297

00:27:10,320 --> 00:27:11,520
Bitte mach weiter.

298

00:27:16,440 --> 00:27:19,680
Der Prince of Wales und ich
sind unglaublich dankbar,

299

00:27:20,360 --> 00:27:23,120
dass Sie alle uns
heute Abend hier beehren,

300

00:27:23,200 --> 00:27:26,680
um etwas zu unterstützen, das uns sehr...

301

00:27:26,760 --> 00:27:29,360
...am Herzen liegt,

302

00:27:29,440 --> 00:27:31,040
besonders dem Prince of Wales.

303

00:27:31,120 --> 00:27:34,360
-Er meldet sich seit drei Wochen nicht.
-Er hat zu tun.

304

00:27:34,440 --> 00:27:36,520
Er rief nicht einmal an.

305

00:27:36,600 --> 00:27:39,240
Die Königin will mich auch nicht sehen.

306

00:27:39,320 --> 00:27:41,160
-Hat er Blumen geschickt?
-Nein.

307

00:27:43,120 --> 00:27:45,640
Ich bekomme Post
von Leuten aus aller Welt,

308

00:27:45,720 --> 00:27:48,800
aber nichts von dem Mann,
den ich heiraten soll.

309

00:27:50,240 --> 00:27:54,280
-Wie geht es euch?
-Gut. Penny hat jetzt dein Zimmer.

310

00:27:54,360 --> 00:27:56,920
FREU MICH AUF DIE HOCHZEIT.
GEHEN WIR ESSEN. ALLES LIEBE, CAMILLA

311

00:27:57,000 --> 00:27:58,040
Peter ist ständig da.

312

00:27:58,120 --> 00:28:00,680
Natürlich, er ist in Virginia verliebt!

313

00:28:00,760 --> 00:28:03,280
-Hör auf!
-Herzogin, wir vermissen dich!

314
00:28:22,000 --> 00:28:22,880
-Ma'am.
-Hier!

315
00:28:22,960 --> 00:28:24,960
-Lady Di!
-Hier drüben, Lady Di!

316
00:28:25,040 --> 00:28:26,960
-Nur ein Foto, bitte.
-Nur kurz!

317
00:28:27,040 --> 00:28:29,920
-Kein Foto?
-Willkommen im Ménage à Trois.

318
00:28:34,880 --> 00:28:35,760
Da ist sie.

319
00:28:37,680 --> 00:28:41,040
-Danke für die Karte.
-Nicht doch. Das ist das Mindeste.

320
00:28:41,120 --> 00:28:45,560
Als der Prince of Wales sagte,
er sei sechs Wochen ohne dich fort...

321
00:28:46,320 --> 00:28:47,160
Darf ich?

322
00:28:50,000 --> 00:28:51,400
Ich sagte: "Wie schade.

323
00:28:51,480 --> 00:28:54,200
Deine arme, neue,
wunderschöne, junge Verlobte,

324
00:28:54,280 --> 00:28:55,840
ganz allein in dem Haus."

325
00:28:55,920 --> 00:28:58,800
-Eigentlich allein im Palast.

-Ja.

326

00:28:59,800 --> 00:29:01,000
Nicht im Haus.

327

00:29:01,080 --> 00:29:04,040
So nennt der Prince of Wales
den Buckingham-Palast.

328

00:29:04,120 --> 00:29:06,280
So nennen es alle, "das Haus".

329

00:29:09,520 --> 00:29:10,360
Danke.

330

00:29:19,440 --> 00:29:21,920
Das Konzept hier ist: keine Hauptgerichte.

331

00:29:22,000 --> 00:29:23,680
Nur Vorspeisen und Desserts.

332

00:29:23,760 --> 00:29:27,080
Man muss sich also
nicht schuldig fühlen bei Pudding.

333

00:29:27,160 --> 00:29:31,800
Ich nehme die köstliche Ente
und die Trüffel-Ravioli vom letzten Mal,

334

00:29:31,880 --> 00:29:36,400
dann die Orangen-Schoko-Creme-Kreation,
von der ich seitdem ständig träume.

335

00:29:40,120 --> 00:29:41,320
Ich nehme dasselbe.

336

00:29:42,040 --> 00:29:43,080
Sicher?

337

00:29:44,080 --> 00:29:46,080
Ich schwimme gerne mit dem Strom.

338

00:29:46,600 --> 00:29:48,240
Das wird ihm gefallen.

339

00:29:48,320 --> 00:29:52,000
Er ist so festgefahren.
Er wird es mögen, wenn du dich anpasst.

340

00:30:00,440 --> 00:30:03,440
Schokoladenmousse
mit Vanillecreme und kandierter Orange.

341

00:30:03,520 --> 00:30:05,040
-Wunderbar.
-Danke.

342

00:30:05,640 --> 00:30:06,480
Danke.

343

00:30:17,760 --> 00:30:22,080
Ich war mit dem Prince of Wales hier.
Er sollte mal etwas Neues probieren.

344

00:30:22,160 --> 00:30:23,400
Er hasste es.

345

00:30:24,080 --> 00:30:25,080
Hasste es.

346

00:30:25,800 --> 00:30:28,680
Nicht nur das Konzept,
das Dekor oder die Leute,

347

00:30:28,760 --> 00:30:33,480
sondern... sie machten den Kardinalfehler,
kein weich gekochtes Ei draufzulegen.

348

00:30:34,600 --> 00:30:35,480
Was?

349

00:30:36,600 --> 00:30:40,160
Er isst ein weich gekochtes Ei mit allem.
Das musst du wissen.

350

00:30:41,120 --> 00:30:42,840

Und er isst nie Knoblauch.

351

00:30:42,920 --> 00:30:46,080

Wegen der bizarren neuen Regel
ist er abends hungrig.

352

00:30:49,000 --> 00:30:50,320

Welche neue Regel?

353

00:30:50,400 --> 00:30:51,840

Die Mittagessen-Regel.

354

00:30:54,120 --> 00:30:55,440

Ich dachte,

355

00:30:55,520 --> 00:30:58,000

das hättest du als Erstes bei ihm bemerkt.

356

00:30:58,080 --> 00:30:59,760

Er isst nie Mittag.

357

00:31:00,960 --> 00:31:03,080

-Nie?

-Wenn er es verhindern kann.

358

00:31:03,640 --> 00:31:05,880

Nur wenn er es bei einem Termin muss.

359

00:31:05,960 --> 00:31:10,320

Er kriegt dann schlechte Laune
und beschwert sich über Blähungen

360

00:31:10,400 --> 00:31:14,000

und über verschwendete Energie
wegen unnötiger Verdauung.

361

00:31:14,880 --> 00:31:19,200

Ich versuchte, ihn aufzuheitern,
aber bei Blähungen verliert er den Humor.

362

00:31:20,520 --> 00:31:22,720
Einer seiner Gurus empfahl es ihm.

363

00:31:23,280 --> 00:31:26,040
Kein Guru, aber du weißt,
er umgibt sich gern

364

00:31:26,120 --> 00:31:28,920
mit älteren Männern und Ersatzvätern.

365

00:31:29,600 --> 00:31:30,440
Nein.

366

00:31:32,400 --> 00:31:34,520
Du weißt wirklich nichts, oder?

367

00:31:36,120 --> 00:31:38,160
Du brauchst eine Fred-Einweisung.

368

00:31:41,400 --> 00:31:42,240
Nein danke.

369

00:31:55,000 --> 00:31:56,200
Wer ist Fred?

370

00:31:58,200 --> 00:32:02,120
So nenne ich den Prince of Wales.
Und er nennt mich Gladys.

371

00:32:02,200 --> 00:32:03,360
Harmloser Unsinn.

372

00:32:05,360 --> 00:32:06,200
Ja.

373

00:32:07,080 --> 00:32:09,840
Egal, einer seiner langweiligen Freunde,

374

00:32:09,920 --> 00:32:11,680
sicher Laurens van der Post...

375

00:32:11,760 --> 00:32:13,920
Viel Glück mit dem. So langweilig.

376

00:32:14,000 --> 00:32:17,760
Er sagte ihm,
nur zwei Mahlzeiten am Tag seien gesund.

377

00:32:17,840 --> 00:32:21,000
Und da Fred das Frühstück
nicht aufgeben wollte

378

00:32:21,080 --> 00:32:24,240
und das Abendessen zu wichtig war,
war es das Mittagessen.

379

00:32:30,440 --> 00:32:31,760
Jetzt fällt mir ein...

380

00:32:33,120 --> 00:32:36,680
Wir haben uns kaum mittags gesehen,
also fiel es mir nie auf.

381

00:32:36,760 --> 00:32:38,920
Wir sahen uns generell kaum.

382

00:32:39,640 --> 00:32:41,040
Das stimmt nicht.

383

00:32:41,120 --> 00:32:42,080
Doch.

384

00:32:45,240 --> 00:32:47,320
-Bei den Badminton-Wettkämpfen.
-Ja.

385

00:32:47,400 --> 00:32:50,640
-Bei Verdis Requiem in der Albert Hall.
-Mit Oma, ja.

386

00:32:50,720 --> 00:32:53,440
-Sie ließ euch nicht aus den Augen.
-Nein.

387

00:32:53,520 --> 00:32:56,840
Dann das Wochenende in Balmoral,
wo du ein Erfolg warst.

388

00:32:57,640 --> 00:33:00,760
Es geht in die Geschichte ein
als eines der großen Balmoral-Debüts.

389

00:33:00,840 --> 00:33:03,160
Volle zehn Punkte. Und dann...

390

00:33:04,240 --> 00:33:05,240
Highgrove?

391

00:33:07,200 --> 00:33:10,080
Meine Güte.
Er erzählt dir offensichtlich alles.

392

00:33:11,200 --> 00:33:12,800
Wir reden fast täglich.

393

00:33:15,280 --> 00:33:16,520
Wie findest du es?

394

00:33:16,600 --> 00:33:17,600
Sein neues Haus.

395

00:33:18,400 --> 00:33:19,320
Highgrove?

396

00:33:21,680 --> 00:33:23,160
Es ist wundervoll.

397

00:33:23,240 --> 00:33:24,160
Nicht wahr?

398

00:33:27,920 --> 00:33:31,120
Er fragte mich,
wie ich es einrichten würde.

399

00:33:33,080 --> 00:33:36,480
-Ach ja?
-Ja. Ich bin ziemlich gut darin.

400
00:33:38,240 --> 00:33:39,560
Was hast du gesagt?

401
00:33:39,640 --> 00:33:43,320
Ich würde es gemütlicher machen,
weniger spießig.

402
00:33:44,120 --> 00:33:47,440
Etwas mehr Farbe,
ein wenig Gelb, ein wenig Pfirsich.

403
00:33:48,120 --> 00:33:49,240
Vergiss nicht Grün.

404
00:33:49,320 --> 00:33:51,400
-Seine Lieblingsfarbe.
-Und grün.

405
00:33:51,480 --> 00:33:52,600
Gärtnerst du?

406
00:33:53,120 --> 00:33:55,080
-Nein.
-Er liebt Gartenarbeit.

407
00:33:55,160 --> 00:33:56,400
Ja, ich weiß.

408
00:33:56,920 --> 00:34:00,520
Er möchte einen wilden Garten
oder einen ummauerten Garten.

409
00:34:00,600 --> 00:34:01,560
Beides.

410
00:34:02,320 --> 00:34:03,160
Beides.

411

00:34:03,640 --> 00:34:06,400
Einen Gemüse- und Sonnenuhrgarten.
Angelst du?

412
00:34:06,480 --> 00:34:07,600
Nicht wirklich.

413
00:34:07,680 --> 00:34:09,680
-Jagst du?
-Lieber nicht.

414
00:34:09,760 --> 00:34:11,480
Ich bin ein Stadtkind.

415
00:34:12,800 --> 00:34:15,720
Du würdest eher in London
als auf dem Land leben?

416
00:34:17,080 --> 00:34:18,440
Wieso die Frage?

417
00:34:19,040 --> 00:34:19,880
Reine Neugier.

418
00:34:22,600 --> 00:34:25,440
Tut mir leid,
dass ich nicht zum Kaffee bleibe.

419
00:34:25,520 --> 00:34:27,040
Ich bezahle das.

420
00:34:28,800 --> 00:34:30,840
Nein, ich bin die Ältere.

421
00:34:30,920 --> 00:34:31,920
Bitte.

422
00:34:33,000 --> 00:34:34,400
Oder wir teilen es.

423
00:34:36,160 --> 00:34:37,000
Gute Idee.

424
00:34:37,840 --> 00:34:39,080
Ich teile gern.

425
00:35:35,480 --> 00:35:38,320
Lady Spencer ist hier.
Sie würde gerne warten.

426
00:35:38,400 --> 00:35:41,000
Danke. Kann ich Ihnen helfen, Ma'am?

427
00:35:42,000 --> 00:35:44,960
Ich muss sofort
den Prince of Wales sprechen.

428
00:35:46,520 --> 00:35:48,480
Er ist leider nicht verfügbar.

429
00:35:52,800 --> 00:35:54,920
Sollen Sie mir das sagen?

430
00:35:55,000 --> 00:35:57,880
Wenn seine zukünftige Frau
ihn sprechen will?

431
00:35:59,160 --> 00:36:01,760
Seine Königliche Hoheit
ist nicht verfügbar,

432
00:36:01,840 --> 00:36:04,680
da er im Flugzeug
auf dem Weg nach Hause ist.

433
00:36:06,440 --> 00:36:09,800
-Ich dachte, er fliegt morgen.
-Nein, es hieß immer heute.

434
00:36:15,000 --> 00:36:16,440
Was ist das?

435
00:36:18,240 --> 00:36:19,440
Es sind Zeichnungen.

436

00:36:20,600 --> 00:36:21,440

Wovon?

437

00:36:22,800 --> 00:36:27,040

Ich glaube, es ist ein Armband,
das der Prince of Wales anfertigen ließ.

438

00:36:29,440 --> 00:36:30,440

Für wen?

439

00:36:59,760 --> 00:37:01,240

ALLES GUTE ZUR HOCHZEIT!

440

00:37:11,280 --> 00:37:12,120

Ja, Ma'am?

441

00:37:12,200 --> 00:37:14,920

Ich muss mit der Königin sprechen. Sofort!

442

00:37:15,000 --> 00:37:16,640

-Ma'am.

-Lassen Sie das.

443

00:37:16,720 --> 00:37:21,600

Ich muss sofort die Königin sehen.
Diese Hochzeit kann nicht stattfinden.

444

00:37:21,680 --> 00:37:25,720

-Es wird eine Katastrophe.

-Ihre Majestät ist nicht verfügbar, aber...

445

00:39:40,360 --> 00:39:41,200

Highgrove.

446

00:41:37,160 --> 00:41:38,840

-Eure Hoheit.

-Vielen Dank.

447

00:41:38,920 --> 00:41:40,240

-Sie ist dort.

-Gut.

448

00:41:56,640 --> 00:41:58,480
Alles gut in Gloucestershire?

449

00:41:59,400 --> 00:42:01,000
Warum fragst du?

450

00:42:01,080 --> 00:42:05,320
Es muss sehr wichtig gewesen sein,
da du direkt vom Flughafen hinfuhrst.

451

00:42:05,400 --> 00:42:07,200
Zufällig war es das, ja.

452

00:42:08,200 --> 00:42:09,080
Gladys.

453

00:42:12,560 --> 00:42:13,640
Sie sagte es dir.

454

00:42:13,720 --> 00:42:15,080
Ich sah das Armband.

455

00:42:36,880 --> 00:42:39,560
Ich ließ das Armband
zum Abschied anfertigen.

456

00:42:41,120 --> 00:42:42,080
Ein...

457

00:42:42,600 --> 00:42:43,640
...Souvenir.

458

00:42:45,240 --> 00:42:47,200
Ich war aus zwei Gründen dort.

459

00:42:47,280 --> 00:42:50,720
Um Camilla persönlich zu sagen,
dass es vorbei ist.

460

00:42:54,000 --> 00:42:54,840

Vorbei.

461

00:42:59,920 --> 00:43:01,360
Und um das zu holen.

462

00:43:05,680 --> 00:43:06,560
Mach es auf.

463

00:43:10,400 --> 00:43:11,800
Ein Siegelring.

464

00:43:13,080 --> 00:43:15,000
Das Wappen des Prince of Wales.

465

00:43:20,960 --> 00:43:22,560
Für die Princess of Wales.

466

00:43:45,640 --> 00:43:47,360
Beginnen wir mit der Probe?

467

00:44:27,240 --> 00:44:31,640
Die Ehe ist eine ehrenhafte Verbindung,
von Gott selbst errichtet.

468

00:44:31,720 --> 00:44:35,000
Daher soll sie
nicht zum Vergnügen eingegangen werden

469

00:44:35,080 --> 00:44:38,960
oder ohne Bedacht,
leichtfertig oder mutwillig,

470

00:44:39,040 --> 00:44:43,280
sondern ehrfürchtig, diskret,
vernünftig und gottesfürchtig.

471

00:44:44,960 --> 00:44:47,720
Charles Philip Arthur George,

472

00:44:48,480 --> 00:44:51,160
willst du diese Frau
zu deiner Ehefrau nehmen?

473

00:44:51,920 --> 00:44:53,760

-Und so weiter.

-Ja.

474

00:45:28,880 --> 00:45:30,240

Wie war die Probe?

475

00:45:31,160 --> 00:45:33,040

Mummy und ich fanden sie schön.

476

00:45:33,800 --> 00:45:35,400

Margaret denkt anders.

477

00:45:35,480 --> 00:45:38,280

Charles liebt eine andere.

478

00:45:39,800 --> 00:45:41,560

Wie oft noch

479

00:45:41,640 --> 00:45:45,320

kann diese Familie
denselben Fehler machen?

480

00:45:46,320 --> 00:45:47,640

Ehen zu verbieten...

481

00:45:49,560 --> 00:45:51,280

...die erlaubt sein sollten.

482

00:45:51,360 --> 00:45:53,960

Andere erzwingen,
die es nicht sein sollten.

483

00:45:57,080 --> 00:45:59,320

Und jedes Mal die Konsequenzen tragen.

484

00:46:02,840 --> 00:46:04,120

Er heiratet Diana.

485

00:46:04,680 --> 00:46:06,680

Aber er liebt noch die andere.

486

00:46:09,000 --> 00:46:11,160
Lass mich als Mann etwas sagen.

487

00:46:12,080 --> 00:46:13,480
Je älter Diana wird,

488

00:46:14,280 --> 00:46:17,520
desto selbstsicherer wird Diana,

489

00:46:17,600 --> 00:46:22,280
desto schöner wird Diana,
was sie vor allem wird,

490

00:46:22,840 --> 00:46:25,480
je mehr sich Charles in sie verliebt.

491

00:46:25,560 --> 00:46:27,160
Und alles wird gut.

492

00:46:27,960 --> 00:46:29,480
In der Zwischenzeit...

493

00:46:30,400 --> 00:46:31,880
...jongliert er beide?

494

00:46:31,960 --> 00:46:33,360
So ist es.

495

00:46:36,600 --> 00:46:38,000
So war es immer.

496

00:46:39,200 --> 00:46:42,400
Das ist Wahnsinn.
Wir können sie noch aufhalten.

497

00:46:42,480 --> 00:46:44,400
Bevor sie heiraten.

498

00:46:44,480 --> 00:46:49,560

Nicht nur um der Monarchie willen,
sondern um ihnen als Menschen willen.

499

00:46:54,640 --> 00:46:57,160
Wir müssen sie jetzt aufhalten.

500

00:47:42,800 --> 00:47:43,640
Mummy?

501

00:47:48,680 --> 00:47:54,000
Als deine Urgroßmutter, Königin Mary,
eine schöne junge Prinzessin war,

502

00:47:55,360 --> 00:47:57,680
sollte sie ihren Traumprinzen heiraten.

503

00:47:58,320 --> 00:48:02,240
Aber bevor sie die Kirche erreichten,
wurde er krank und starb.

504

00:48:02,320 --> 00:48:06,680
Alle mochten sie so, dass sie sie
mit seinem jüngeren Bruder verheirateten.

505

00:48:06,760 --> 00:48:09,880
Aber der jüngere Bruder
war kein Traumprinz.

506

00:48:11,880 --> 00:48:13,280
Langweilig, schüchtern.

507

00:48:14,120 --> 00:48:16,400
Es gab keine Anziehung, keine Liebe.

508

00:48:17,280 --> 00:48:20,680
Aber damit die Ehe funktionierte,
wurden sie ermutigt,

509

00:48:20,760 --> 00:48:23,480
sich auf das größere Ganze
zu konzentrieren.

510

00:48:23,560 --> 00:48:24,560
Die Pflicht.

511

00:48:27,960 --> 00:48:30,000
Sie arbeiteten stetig daran.

512

00:48:31,440 --> 00:48:34,760
Und auf Grundlage dieser Arbeit
wuchs ein winziger Samen,

513

00:48:34,840 --> 00:48:36,600
Respekt und Bewunderung.

514

00:48:36,680 --> 00:48:40,480
Der Samen wurde zu einer Blume,
die sie irgendwann Liebe nannten.

515

00:48:48,320 --> 00:48:50,160
Sie waren 42 Jahre verheiratet.

516

00:48:51,240 --> 00:48:54,040
Sie stabilisierten ein Land,
das gegen sich Krieg führte.

517

00:48:55,040 --> 00:48:57,360
Sie hinterließen eine gestärkte Krone,

518

00:48:57,440 --> 00:49:00,520
während alle anderen Monarchien Europas
untergingen.

519

00:49:06,200 --> 00:49:09,320
Ich bin sicher nicht
die feinfühligste Mutter,

520

00:49:09,400 --> 00:49:12,440
aber ich sehe,
wenn eines meiner Kinder unglücklich ist.

521

00:49:14,440 --> 00:49:17,520
Egal, wie elend du dich gerade fühlst...

522

00:49:18,760 --> 00:49:20,600
...was für Zweifel du auch hegst...

523

00:49:23,880 --> 00:49:27,040
Könntest du dem Beispiel
deiner Urgroßmutter folgen...

524

00:49:29,880 --> 00:49:32,720
...stellen sich Liebe und Glück
bestimmt ein.

525

00:50:44,960 --> 00:50:48,400
Wir fragen uns heute,
was für ein Kleid sie tragen wird,

526

00:50:48,480 --> 00:50:50,320
aber auch, wie das Wetter wird.

527

00:50:50,400 --> 00:50:52,640
Nun deine genaueste Vorhersage, Jack.

528

00:50:52,720 --> 00:50:56,200
Wie wird es vom Buckingham-Palast
bis nach St. Pauls?

529

00:50:56,280 --> 00:50:58,640
Der Sonnenschein sagt alles, John.

530

00:50:58,720 --> 00:51:03,360
Die Sonne scheint auf die Menge,
die fast alles bejubelt, was sich bewegt.

531

00:51:03,440 --> 00:51:06,320
Und die Menge
wird von Minute zu Minute größer,

532

00:51:06,400 --> 00:51:08,360
während Nachtzüge und Busse

533

00:51:08,440 --> 00:51:12,560
Tausende Menschen
aus dem ganzen Land zum Palast bringen.

534

00:51:12,640 --> 00:51:16,480
Viele Menschen sahen das Feuerwerk
gestern Abend im Hyde Park

535

00:51:16,560 --> 00:51:21,040
und kamen dann direkt zum Palast,
um sich einen guten Platz zu sichern.

536

00:51:21,120 --> 00:51:23,200
Wir nähern uns jetzt dem Moment,

537

00:51:23,280 --> 00:51:26,960
an dem Prinz Charles und Lady Diana
nach St. Pauls aufbrechen,

538

00:51:27,040 --> 00:51:30,680
eine Szene,
die weltweit ausgestrahlt werden wird.

539

00:51:30,760 --> 00:51:32,400
Das belgische Königspaar,

540

00:51:32,480 --> 00:51:35,480
der König von Norwegen
mit Kronprinz und Kronprinzessin,

541

00:51:35,560 --> 00:51:37,400
Königin und Prinz von Dänemark,

542

00:51:37,480 --> 00:51:39,640
das schwedische Königspaar,
Königin der Niederlande,

543

00:51:39,720 --> 00:51:42,640
Prinz der Niederlande,
das luxemburgische Großherzogenpaar,

544

00:51:42,720 --> 00:51:46,440
Prinz und Prinzessin von Liechtenstein
und Prinzessin von Monaco.

545

00:51:46,520 --> 00:51:49,840

Sehen wir die Kutsche das nächste Mal,
spähen wir hinein,

546

00:51:49,920 --> 00:51:54,160
um zu versuchen zu erraten,
wie das Hochzeitskleid aussieht.

547

00:52:08,520 --> 00:52:09,440
Danke.

548

00:52:25,520 --> 00:52:27,920
Das ist der Stoff,

549

00:52:28,000 --> 00:52:30,960
aus dem Märchen gemacht werden.

550

00:52:31,800 --> 00:52:36,040
Der Prinz und die Prinzessin
an ihrem Hochzeitstag.

551

00:52:37,160 --> 00:52:43,520
Aber Märchen enden sonst
an dieser Stelle mit dem einfachen Satz:

552

00:52:43,600 --> 00:52:46,320
"Sie lebten glücklich
bis ans Ende ihrer Tage."

553

00:52:46,880 --> 00:52:48,640
Das mag daran liegen,

554

00:52:48,720 --> 00:52:52,840
dass Märchen die Ehe
als enttäuschenden Abschluss sehen,

555

00:52:52,920 --> 00:52:55,680
nach dem romantischen Liebeswerben.

556

00:52:56,200 --> 00:53:00,080
Wenn Mann und Frau ihr Gelübde leben,

557

00:53:00,160 --> 00:53:03,000

einander zu lieben und zu ehren,

558

00:53:03,080 --> 00:53:06,800
die guten und die schlechten Zeiten
zu teilen,

559

00:53:06,880 --> 00:53:09,480
Erfolge und Rückschläge,

560

00:53:09,560 --> 00:53:13,320
werden sie sich
während des Prozesses verwandeln.

561

00:53:13,400 --> 00:53:20,080
Unser Glaube sieht den Hochzeitstag
nicht als den Ort der Ankunft,

562

00:53:20,160 --> 00:53:24,760
sondern als den Ort,
an dem das Abenteuer beginnt.

563

00:53:37,040 --> 00:53:39,120
IN ERINNERUNG AN
KAREN SMITH 1968 - 2020

N SERIES

THE CROWN



8FLIX

Discover
Your
Standom

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.